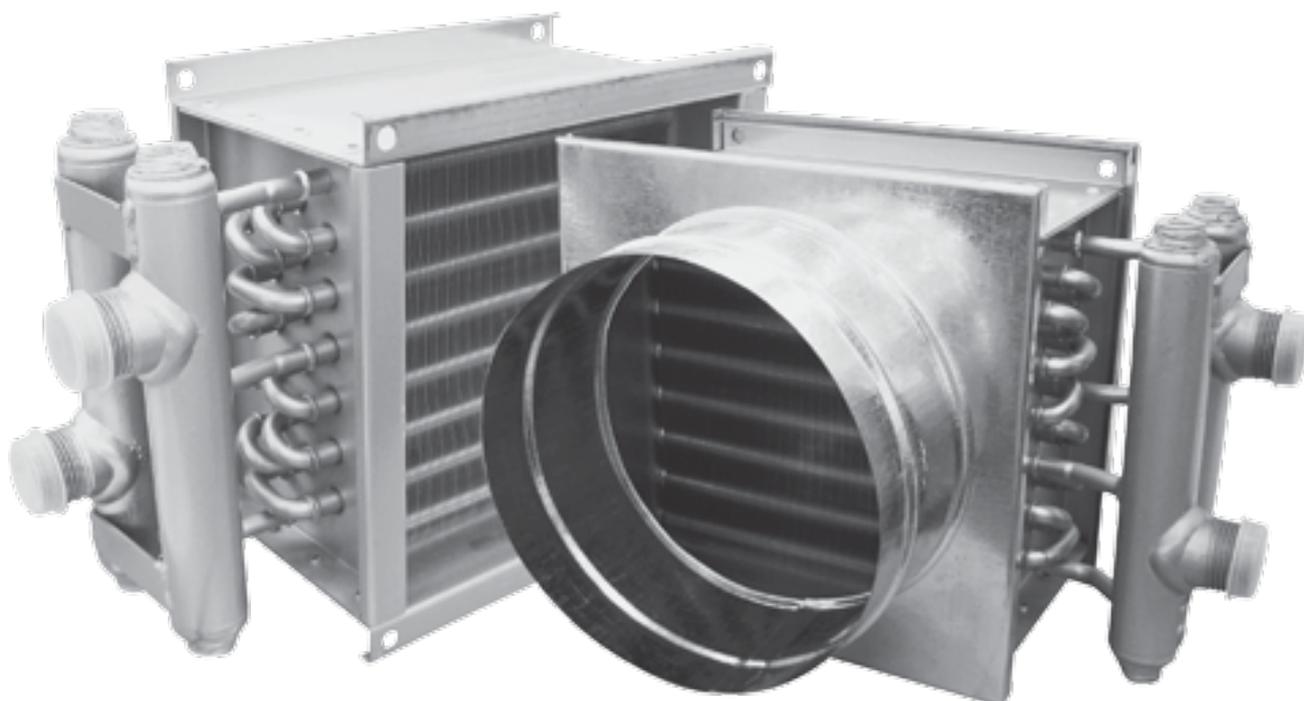


## Водяные нагреватели серии WНС для систем вентиляции квадратного и круглого сечений



Руководство по эксплуатации

## Содержание

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Условные обозначения . . . . .                                   | 3  |
| Требования по безопасности. . . . .                              | 4  |
| Область применения . . . . .                                     | 4  |
| Рекомендуемая структура и состав системы вентиляции . . . . .    | 5  |
| Описание . . . . .                                               | 6  |
| Массогабаритные показатели и присоединительные размеры . . . . . | 6  |
| Реализация. . . . .                                              | 6  |
| Транспортировка и хранение. . . . .                              | 7  |
| Монтаж . . . . .                                                 | 7  |
| Схема обвязки . . . . .                                          | 8  |
| Эксплуатация . . . . .                                           | 8  |
| Обслуживание . . . . .                                           | 8  |
| Утилизация . . . . .                                             | 9  |
| Сертификация . . . . .                                           | 9  |
| Гарантийные обязательства . . . . .                              | 9  |
| Отметки о продаже и производимых работах . . . . .               | 14 |
| Рабочие параметры . . . . .                                      | 16 |

## Условные обозначения



Предупреждение (Внимание!) Игнорирование этого предупреждения может повлечь за собой травму или угрозу жизни и здоровью и/или повреждение агрегата.



Внимание, опасное напряжение! Игнорирование этого предупреждения может повлечь за собой травму или угрозу жизни и здоровью.



Указание (примечание). Стоит перед объяснением или перекрестной ссылкой, которая относится к другим частям текста данного руководства.

**Требования по безопасности**

Поставляемое устройство может использоваться только в системах вентиляции и воздушного обогрева. Не используйте устройство в других целях!



Все работы с устройством (монтаж, соединения, ремонт, обслуживание) должны выполняться только квалифицированным персоналом.



Во время монтажа и обслуживания устройства используйте специальную рабочую одежду и будьте осторожны — углы устройства и составляющих частей могут быть острыми и ранящими.

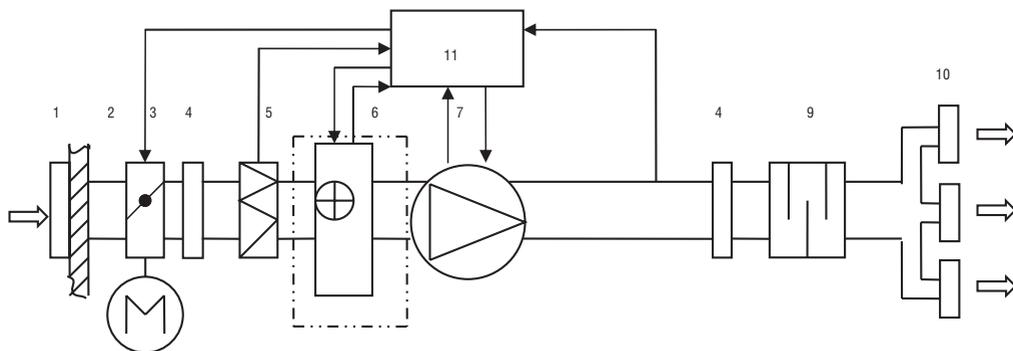


Устанавливайте устройство надежно, обеспечивая безопасное использование. Не используйте устройство во взрывоопасных и агрессивных средах.

**Область применения**

Нагреватели серии WNC устанавливаются непосредственно в круглые или квадратные каналы систем приточной вентиляции жилых, общественных и производственных помещений, где требуется подогрев подаваемого воздуха, а также используются в системах воздушного отопления.

## Рекомендуемая структура и состав системы вентиляции



— поставляемое устройство.

| Обозначение | Элемент                             | Применение | Рекомендуемые принадлежности (поставляются отдельно)                                                                           |
|-------------|-------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | воздухозаборная решетка             | *          | решетки PG, PGC, SA                                                                                                            |
|             | сеть воздуховодов                   | *          | воздуховоды DFA, ISODFA                                                                                                        |
| 3           | заслонка                            | *          | воздушные клапаны DCA, DCGA с приводом GRUNER                                                                                  |
| 4           | гибкая вставка                      | *          | быстросъемные хомуты FCC                                                                                                       |
| 5           | приточный фильтр                    | *          | фильтры FBCr                                                                                                                   |
| 6           | нагреватель                         | +          | воздухоотводчик                                                                                                                |
| 7           | приточный вентилятор                | *          | вентиляторы CF, SF, ICF, RF, RF-B, IRF, LINE, TUBE, MIXFAN                                                                     |
| 9           | шумоглушитель                       | *          | шумоглушители SCR, SONODFA-S                                                                                                   |
| 10          | воздухораспределительные устройства | *          | решетки 1WA, WA, 4CA, диффузоры DVS-P, DVK-S                                                                                   |
| 11          | система управления                  | *          | канальные датчики температуры ETF, контактные или погружные датчики температуры ALTF, ETF термостаты TF, смесительные узлы MST |

### Применение:

- + — входит в состав поставляемого устройства,
- — не используется в поставляемом устройстве,
- \* — используется как принадлежность.

Конфигурация системы вентиляции и использование отдельных элементов определяются проектной документацией.

## Описание

Корпус воздухонагревателей серии WNC изготовлен из оцинкованного стального листа. Теплообменник выполнен из медных труб с алюминиевым оребрением. Шаг оребрения составляет 2,1 мм. Для увеличения теплоотдачи трубы механически расширены и тем самым жестко соединены с оребрением.

Пайка калачей теплообменников осуществляется припоем с 2% содержанием серебра, что обеспечивает высокое качество паяных деталей.

Нагреватели изготавливаются в четырех типоразмерах и имеют двух- или трехрядное исполнение.

В конструкции коллектора теплообменника предусмотрены установочные места с резьбой  $1/2''$  для монтажа устройства для отвода воздуха (воздухоотводчика).

В качестве теплоносителя могут использоваться как вода, так и незамерзающие смеси. Максимальная рабочая температура 150 °С, максимальное рабочее давление 16 бар.

Регулирование температуры воздуха осуществляется посредством изменения температуры теплоносителя, поступающего в теплообменник. Обычно это реализуется за счет происходящего в смесительном узле смешивания в необходимых пропорциях горячего прямого и охлажденного обратного потоков теплоносителя.

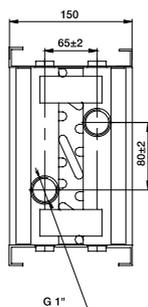
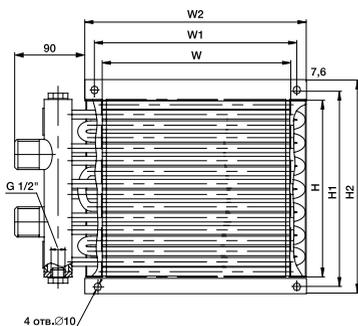
Диапазон изменения температуры составляет 0–40 °С.

Для работы водяного воздухонагревателя необходимо предусматривать защиту от замерзания, которая аварийно переключает режим работы вентилятора и полностью открывает регулирующий клапан на прогрев теплообменника. Защита от замерзания имеет две ступени.

Первая ступень непрерывно контролирует температуру воды, для чего применяются контактный или или погружные датчики SHUFT в зависимости от требуемого диапазона температур.

Вторая ступень реализуется при помощи термостата защиты от замерзания SHUFT, подбираемого в зависимости от типоразмера теплообменника.

## Массогабаритные показатели и присоединительные размеры



| Модель            | Размеры, мм |     |     |     |     |     | Вес, кг |
|-------------------|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|---------|
|                   | W           | H   | W1  | H1  | W2  | H2  |         |
| <b>Двухрядные</b> |             |     |     |     |     |     |         |
| WNC 150x150-2     | 150         | 150 | 170 | 172 | 190 | 192 | 2,8     |
| WNC 300x300-2     | 300         | 300 | 320 | 322 | 340 | 342 | 5,7     |
| WNC 400x400-2     | 400         | 400 | 420 | 422 | 440 | 442 | 8,1     |
| <b>Трехрядные</b> |             |     |     |     |     |     |         |
| WNC 200x200-3     | 200         | 200 | 220 | 222 | 240 | 242 | 4,0     |

Для подключения квадратных нагревателей WNC к воздуховодам круглого сечения предусмотрены адаптеры из оцинкованной стали — стандартные и на заказ.

**Таблица подбора адаптеров для нагревателей WHC**

| Типоразмер нагревателя | Диаметр перехода       |
|------------------------|------------------------|
| 150x150-2              | D100, D125, D160       |
| 300x300-2              | D160, D200, D250, D315 |
| 400x400-2              | D250, D315, D350, D400 |
| 200x200-3              | D125, D160, D200       |

## Реализация

Устройство реализуется через специализированные и розничные торговые организации.

## Транспортировка и хранение



Во время разгрузки и хранения поставляемых устройств пользуйтесь, при необходимости, подходящей подъемной техникой, чтобы избежать повреждений и ранений. Берегите устройства от ударов и перегрузок.

До монтажа храните устройства в сухом помещении, температура окружающей среды между +5 °С и +40 °С. При транспортировке и хранении защищайте устройства от грязи и воды.

Не рекомендуется хранить устройства на складе больше одного года.

## Монтаж



Монтаж должен выполняться компетентным персоналом.

Нагреватели поставляются готовыми к подключению.

Нагреватели устанавливаются внутри помещения.

Монтаж нагревателя осуществляется путем крепления его к ответным фланцам воздухопроводов или других агрегатов вентиляционной системы.

Расстояние от нагревателя до решетки, отвода, другого вентиляционного устройства должно быть не менее диагонального размера нагревателя.

Нагреватель может монтироваться коллектором в сторону, чтобы был обеспечен отвод воздуха из коллектора. Воздухоотводчик следует монтировать в установочное место, находящееся в наивысшей точке коллектора. Если воздухоотводчик не устанавливается, то его установочные места герметично закрываются резьбовыми заглушками 1/2".

Подключение воды выполняется согласно схеме подключения. Движение потока воды через теплообменник должно происходить снизу вверх и навстречу потоку воздуха. Монтаж устройств системы регулирования должен производиться согласно инструкциям производителя.

**Важно:** по окончании монтажа следует проверить:

- » состояние оребрения;
- » герметичность трубок теплообменника;
- » циркуляцию воды (нет ли воздуха в системе нагревателя);
- » герметичность соединения корпуса нагревателя с воздухопроводами.



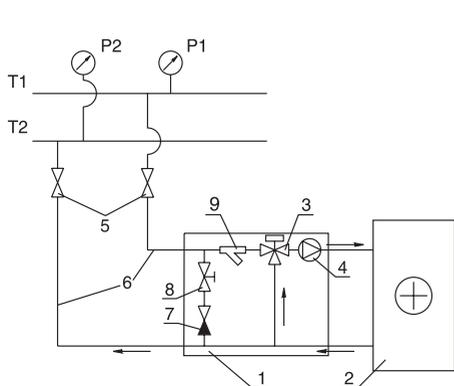


### Не допускается:

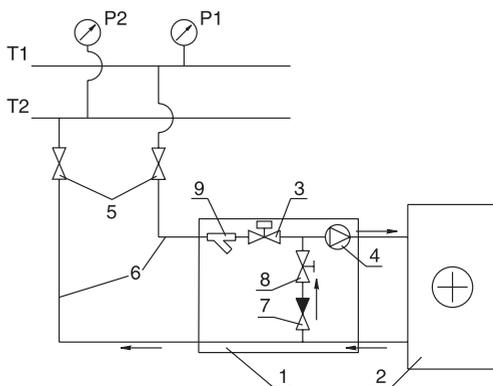
- » монтировать нагреватели в помещениях, воздух в которых содержит «тяжелую» пыль, муку и т.п. Воздух перед подачей в нагреватель должен быть очищен.

### Схема обвязки

*Рекомендуемая схема обвязки с трехходовым регулирующим клапаном на смешивание потоков*



*Возможная схема обвязки с двухходовым регулирующим клапаном*



T1 и T — подающий и обратный трубопроводы сети теплоснабжения, 1 — узел обвязки; 2 — водяной нагреватель; 3 — регулирующий клапан; 4 — циркуляционный насос; 5 — запорные вентили; 6 — подающий и обратный трубопроводы от сети теплоснабжения к нагревателю; 7 — обратный клапан; 8 — балансировочный вентиль; 9 — водяной фильтр.

## Эксплуатация

Для обеспечения надлежащей работы и длительного срока службы устройства строго соблюдайте все указания, приведенные в эксплуатационной документации.

Используйте только исправные устройства. Убедитесь, что изделие не имеет видимых дефектов.

## Обслуживание



При загрязнении нагревателя необходимо удалить отложения с поверхности теплообменника средством, не вызывающим коррозии алюминия (смесь прохладной воды со щелочью).

Не реже 1 раза в год следует очищать нагреватель снаружи и проверять герметичность трубок при помощи сжатого воздуха. Для этого трубки сжатого воздуха подсоединяются к входному и выходному отверстиям коллектора нагревателя.

## Утилизация

По окончании срока службы агрегат следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации агрегата вы можете получить у представителя местного органа власти.



## Сертификация

**Товар сертифицирован на территории России, соответствует требованиям нормативных документов:**

Технический регламент о безопасности машин и оборудования (Постановление Правительства РФ №753 от 15.09.2009 г.)

**Сертификат соответствия:** № C-RU.МШ07.В.00005

**Срок действия:** с 01.12.2010 по 30.11.2015

**Орган по сертификации:** ООО «Серт-Тест» 109044, г. Москва, ул. 1-я Дубровская, д. 1, корп. 2, тел/факс (495) 6262167 ОГРН: 1077746707026. Аттестат рег. №РОСС RU.0001.11 МШ07 выдан 10.08.2010 г. Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии.

**Сертификат обновляется регулярно.**

**Сертификат выдан:** ООО «ПКО» Россия, 119180, г. Москва, 1-й Хвостов пер., д. 11А. ОГРН: 1107746514920. Тел/факс: (495) 777-19-57.

**Изготовитель:** ООО «ПКО» Россия, 119180, г. Москва, 1-й Хвостов пер., д. 11А. ОГРН: 1107746514920. Тел/факс: (495) 777-19-57.

## Гарантийные обязательства

Внимательно ознакомьтесь с данным документом и проследите, чтобы он был правильно и четко заполнен и имел штамп продавца.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность. Все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте продавцу при покупке изделия.

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь только в специализированные организации.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях марки Вы можете получить у продавца.

### Условия гарантии:

1. Настоящим документом покупателю гарантируется, что в случае обнаружения в течение гарантийного срока в проданном оборудовании дефектов, обусловленных неправильным производством этого оборудования или его компонентов, и при соблюдении покупателем указанных в документе условий будет произведен бесплатный ремонт оборудования. Документ не ограничивает определенные законом права покупателей, но дополняет и уточняет оговоренные законом положения.
2. Для установки (подключения) изделия необходимо обращаться в специализированные организации. Продавец, изготовитель, уполномоченная изготовителем организация, импортер,

не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

3. В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия могут быть внесены изменения с целью улучшения его характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления покупателя и не влекут обязательств по изменению (улучшению) ранее выпущенных изделий.
4. Запрещается вносить в документ какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если документ правильно и четко заполнен.
5. Для выполнения гарантийного ремонта обращайтесь в специализированные организации, указанные продавцом.
6. Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.

#### **Настоящая гарантия не распространяется:**

- 1) на периодическое и сервисное обслуживание оборудования (чистку и т. п.);
- 2) изменения изделия, в том числе с целью усовершенствования и расширения области его применения;
- 3) детали отделки и корпуса, лампы, предохранители и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производятся в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. Указанный выше гарантийный срок ремонта распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, срок ремонта составляет 3 (три) месяца.

#### **Настоящая гарантия не предоставляется**

в случаях:

- если будет изменен или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его руководством по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендованным продавцом, изготовителем, импортером, уполномоченной изготовителем организацией;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. п.), воздействия на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности или запыленности, концентрированных паров и т. п., если это стало причиной неисправности изделия;
- ремонта, наладки, установки, адаптации или пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями или лицами;

- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. п.) и других причин, находящихся вне контроля продавца, изготовителя, импортера, уполномоченной изготовителем организации;
- неправильного выполнения электрических и прочих соединений, а также неисправностей (несоответствия рабочих параметров указанным в руководстве) внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие воздействия на изделие посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- неправильного хранения изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
- дефектов, возникших вследствие невыполнения покупателем руководства по эксплуатации оборудования.

## **Особые условия эксплуатации оборудования кондиционирования и вентиляции**

Настоящая гарантия не предоставляется, когда по требованию или желанию покупателя в нарушение действующих в РФ требований, стандартов и иной нормативно-правовой документации:

- было неправильно подобрано и куплено оборудование кондиционирования и вентиляции для конкретного помещения;
- были неправильно смонтированы элементы купленного оборудования.

**Примечание:** в соответствии со ст. 26 Жилищного кодекса РФ и Постановлением правительства г. Москвы 73-ПП от 08.02.2005 (для г. Москвы) покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта федерации. Продавец, изготовитель, импортер, уполномоченная изготовителем организация снимают с себя всякую ответственность за неблагоприятные последствия, связанные с использованием купленного оборудования без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

В соответствии с п. 11 приведенного в Постановлении Правительства РФ № 55 от 19.01.1998 г. «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» покупатель не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 502 ГК РФ, а покупатель-потребитель — в порядке ст. 25 Закона РФ «О защите прав потребителей».





## Отметки о продаже и производимых работах

### Сведения о монтажных и пусконаладочных работах\*

Адрес монтажа:

| Изделие,<br>вид работ | Дата | Организация-исполнитель (наименование)<br>адрес, телефон, номер лицензии, печать) | Напряжение сети, сопротивление<br>обмоток, сопротивление изоляции<br>обмоток, сила тока | Мастер<br>(Ф.И.О., подпись) | Работу принял<br>(Ф.И.О., подпись) |
|-----------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
|                       |      |                                                                                   |                                                                                         |                             |                                    |
|                       |      |                                                                                   |                                                                                         |                             |                                    |
|                       |      |                                                                                   |                                                                                         |                             |                                    |

\* При наличии актов сдачи-приемки монтажных и пусконаладочных работ  
заполнять не обязательно.

### Сведения о ремонте

| Изделие | Дата начала<br>ремонта | Сервисная организация (наименование, адрес,<br>телефон, номер лицензии, печать) | Дата окончания<br>ремонта | Заменённые<br>детали | Мастер<br>(Ф.И.О., подпись) | Работу принял<br>(Ф.И.О., подпись) |
|---------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|-----------------------------|------------------------------------|
|         |                        |                                                                                 |                           |                      |                             |                                    |
|         |                        |                                                                                 |                           |                      |                             |                                    |
|         |                        |                                                                                 |                           |                      |                             |                                    |

## Отметка о продаже

| Модель | Серийный номер | Дата изготовления<br>Production date | Срок гарантии, мес. |
|--------|----------------|--------------------------------------|---------------------|
|        |                |                                      |                     |

|              |                                                                                                                  |              |  |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--|
| Изготовитель |                                                                                                                  |              |  |
| Импортер     |                                                                                                                  |              |  |
| Покупатель   |                                                                                                                  | Дата продажи |  |
| Продавец     | .....<br>.....<br>(наименование, адрес, телефон)<br>.....(.....)<br>М.П. (подпись уполномоченного лица) (Ф.И.О.) |              |  |

## Рабочие параметры

| Расход воздуха, м <sup>3</sup> /ч     | Падение давления по воздуху, Па | Температура на входе       |                                |               |                           |                            |                                |               |                           |                            |                                |               |                           |
|---------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|--------------------------------|---------------|---------------------------|----------------------------|--------------------------------|---------------|---------------------------|----------------------------|--------------------------------|---------------|---------------------------|
|                                       |                                 | -10 °С                     |                                |               |                           | -20 °С                     |                                |               |                           | -30 °С                     |                                |               |                           |
|                                       |                                 | Падение давления воды, кПа | Расход воды, м <sup>3</sup> /ч | Мощность, кВт | Температура на выходе, °С | Падение давления воды, кПа | Расход воды, м <sup>3</sup> /ч | Мощность, кВт | Температура на выходе, °С | Падение давления воды, кПа | Расход воды, м <sup>3</sup> /ч | Мощность, кВт | Температура на выходе, °С |
| <b>WHC 150 × 150-2, вода 90/70 °С</b> |                                 |                            |                                |               |                           |                            |                                |               |                           |                            |                                |               |                           |
| 150                                   | 16                              | 1,37                       | 0,07                           | 2,4           | 36,7                      | 1,68                       | 0,11                           | 2,7           | 32,3                      | 2,02                       | 0,11                           | 3,0           | 28,0                      |
| 200                                   | 27                              | 1,87                       | 0,11                           | 2,8           | 31,7                      | 2,3                        | 0,11                           | 3,2           | 26,7                      | 2,77                       | 0,14                           | 3,5           | 21,8                      |
| 250                                   | 41                              | 2,37                       | 0,11                           | 3,2           | 28                        | 2,91                       | 0,14                           | 3,6           | 22,6                      | 3,51                       | 0,14                           | 4,0           | 17,3                      |
| <b>WHC 300 × 300-2, вода 90/70 °С</b> |                                 |                            |                                |               |                           |                            |                                |               |                           |                            |                                |               |                           |
| 500                                   | 12                              | 7,76                       | 0,36                           | 8,9           | 42,8                      | 9,44                       | 0,4                            | 10,0          | 38,8                      | 11,27                      | 0,47                           | 11,0          | 34,9                      |
| 750                                   | 24                              | 12,24                      | 0,47                           | 11,5          | 35,3                      | 14,9                       | 0,54                           | 12,9          | 30,5                      | 17,83                      | 0,58                           | 14,2          | 25,8                      |
| 1000                                  | 41                              | 16,66                      | 0,58                           | 13,7          | 30,3                      | 20,33                      | 0,65                           | 15,3          | 25,0                      | 24,32                      | 0,72                           | 16,9          | 19,7                      |
| <b>WHC 400 × 400-2, вода 90/70 °С</b> |                                 |                            |                                |               |                           |                            |                                |               |                           |                            |                                |               |                           |
| 800                                   | 10                              | 3,49                       | 0,61                           | 14,8          | 44,4                      | 4,25                       | 0,68                           | 16,5          | 40,7                      | 5,07                       | 0,76                           | 18,2          | 37,0                      |
| 1200                                  | 20                              | 5,54                       | 0,79                           | 19,1          | 36,8                      | 6,76                       | 0,9                            | 21,3          | 32,3                      | 8,08                       | 1,01                           | 23,5          | 27,8                      |
| 1600                                  | 34                              | 7,56                       | 0,97                           | 22,7          | 31,8                      | 9,24                       | 1,08                           | 25,3          | 26,7                      | 11,06                      | 1,19                           | 28,0          | 21,6                      |
| <b>WHC 200 × 200-3, вода 90/70 °С</b> |                                 |                            |                                |               |                           |                            |                                |               |                           |                            |                                |               |                           |
| 200                                   | 15                              | 2,05                       | 0,18                           | 4,6           | 57,1                      | 2,49                       | 0,22                           | 5,1           | 54,9                      | 2,97                       | 0,22                           | 5,6           | 52,6                      |
| 300                                   | 31                              | 3,4                        | 0,25                           | 6,0           | 49,3                      | 4,15                       | 0,29                           | 6,7           | 46,3                      | 4,97                       | 0,29                           | 7,4           | 43,2                      |
| 400                                   | 52                              | 4,79                       | 0,29                           | 7,3           | 43,8                      | 5,86                       | 0,32                           | 8,2           | 40,2                      | 7,01                       | 0,36                           | 9,0           | 36,5                      |

Для подключения квадратных нагревателей WHC к воздуховодам круглого сечения предусмотрены адаптеры из оцинкованной стали – стандартные и на заказ.

## Таблица подбора адаптеров для нагревателей серии WHC

| Типоразмер нагревателя | Диаметр перехода   |
|------------------------|--------------------|
| 150×150-2              | 100, 125, 160      |
| 300×300-2              | 160, 200, 250, 315 |
| 400×400-2              | 250, 315, 350, 400 |
| 200×200-3              | 125, 160, 200      |